Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | tak jak przekazali nam ci od początku świadkami naocznymi i podwładni którzy stali się słowa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | tak jak nam to przekazali ci, którzy od początku\* byli ich naocznymi świadkami\*\* oraz sługami Słowa,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | jako przekazali nam (ci którzy) od początku świadkami naocznymi i sługami (stali się) słowa, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | tak, jak przekazali nam (ci) od początku świadkami naocznymi i podwładni którzy stali się słowa |

1. 1) <x>500 15:27</x>; <x>510 1:21-22</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 1:3</x>; <x>510 26:16</x>; <x>650 2:3</x>; <x>670 5:1</x>; <x>680 1:16</x>; <x>690 1:1-3</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 6:1</x>; <x>530 4:1</x> [↑](#footnote-ref-4)